



Nuestra ref.: 6742559/2026/ESDP/HMF

15 de septiembre de 2026

Anexo: 1 (disponible en inglés solamente)

Asunto: Apoyo para la actualización en curso de la publicación *Guidelines on the Role, Operation and Management of NHSS* (WMO-No. 1003)

Finalidad: 1) Seleccionar y poner en común estudios de casos adecuados relacionados con la publicación indicada, de conformidad con las indicaciones contenidas en el anexo a la presente carta

2) Designar a un coordinador encargado de colaborar con la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial para abordar su posible contribución a los estudios de casos

Estimado señor/Estimada señora:

El **Comité Permanente de Servicios Hidrológicos (SC-HYD)** de la Comisión de Aplicaciones y Servicios Meteorológicos, Climáticos, Hidrológicos, Marinos y Medioambientales Conexos (SERCOM) dirige las actividades de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) en materia de hidrología operativa y gestión de los recursos hídricos en la esfera de los servicios. Así, ayuda a los Servicios Meteorológicos e Hidrológicos Nacionales (SMHN) y a los Servicios Hidrológicos Nacionales (SHN) a mejorar sus servicios.

Como parte de su programa de trabajo, el SC-HYD contribuye a la consecución de 36 hitos que la SERCOM, en su tercera reunión celebrada en marzo de 2024, aprobó por conducto de la **Decisión 7 (SERCOM-3)** — Servicios hidrológicos. Uno de esos hitos, en concreto **el hito 3, se centra en la actualización y el perfeccionamiento de la publicación *Guidelines on the Role, Operation and Management of National Hydrological Services* (WMO-No. 1003) (Directrices sobre el papel, el funcionamiento y la gestión de Servicios Hidrológicos Nacionales).**

La edición actual de las directrices, publicada en 2006, incluye estudios de casos que ilustran diferentes enfoques institucionales y operacionales de los servicios hidrológicos. Sin embargo, en los dos últimos decenios los SHN y otras instituciones competentes en materia de hidrología operativa y gestión de los recursos hídricos han tenido que evolucionar notablemente para dar respuesta a nuevos retos y oportunidades. Entre ellos cabe mencionar el aumento de los fenómenos hidrológicos extremos y la variabilidad del clima; los avances en las tecnologías de monitoreo y pronóstico; la transformación digital; la demanda cada vez mayor de servicios hidrológicos oportunos y orientados a los usuarios; la evolución de los arreglos institucionales y de gobernanza, y la creciente necesidad de cooperación y colaboración de las partes interesadas.

Por ello, uno de los objetivos que subyace a la actualización de las directrices es recopilar experiencias acumuladas recientemente por Miembros de la OMM y lecciones que estos han recabado en el ámbito práctico. Una parte importante de la publicación se dedicará a exponer estudios de casos bien documentados, que complementarán las orientaciones técnicas con ejemplos prácticos de las soluciones adoptadas por instituciones hidrológicas para abordar

A los Representantes Permanentes de los Miembros ante la OMM

Copias: Asesores Hidrológicos

desafíos específicos; los cambios aplicados en su funcionamiento y en sus arreglos institucionales; los enfoques innovadores instaurados, o las iniciativas emprendidas para fortalecer la prestación y el uso de servicios hidrológicos. La finalidad de los estudios de casos es facilitar el intercambio de conocimientos entre Miembros y proporcionar experiencias prácticas que puedan resultar de utilidad para otras instituciones que se enfrenten a desafíos similares.

Las contribuciones de Miembros de la OMM son fundamentales para la elaboración de las directrices. En ese sentido, se invita a los Miembros a:

- **seleccionar y presentar estudios de casos** que ilustren buenas prácticas y experiencias exitosas pertinentes para los capítulos de las directrices, en particular, aquellos que pongan de manifiesto ejemplos de buena gestión o gobernanza, operaciones eficaces, prestación efectiva de servicios, arreglos institucionales óptimos, iniciativas exitosas de desarrollo de capacidad o medidas que propicien una colaboración eficaz de partes interesadas;
- **designar un coordinador** que esté dispuesto a colaborar con la Secretaría de la OMM para examinar y finalizar el modelo de los estudios de casos y contribuir a la elaboración de las directrices, según proceda.

La lista de los temas sobre los que se solicitan estudios de casos figura en el [anexo](#) a la presente carta. La Secretaría de la OMM recopilará la información presentada y prestará apoyo a los Miembros a lo largo de todo el proceso de preparación.

Se ruega a los Miembros que presenten los estudios de casos propuestos, junto con los datos de contacto del coordinador designado, al señor Abdelrehim Yehya (a.yehya@wmo.int), con copia a la doctora Hwirin Kim (hkim@wmo.int), jefa de la Sección de Modelización y Pronóstico Hidrológicos, **no más tarde del 2 de octubre de 2026**.

La Secretaría agradece enormemente su valioso apoyo y cooperación en esta importante iniciativa y aguarda con sumo interés sus contribuciones, que ayudarán a garantizar que las directrices reflejen la diversidad de experiencias de los Miembros de la OMM y sus mejores prácticas.

Quisiera aprovechar esta oportunidad para agradecerle su continuo apoyo a las actividades de la OMM.

Le saluda atentamente.



Sra. Ko Barrett
por la Secretaria General

Case Studies for WMO-No. 1003

The following table provides the proposed topics for which case studies are being sought, together with an indication of the types of experiences and practices that would be particularly relevant under each topic. Members are not expected to address all topics and are encouraged to propose case studies in areas where they have particularly relevant experience or good practices to share.

Members are invited to indicate their interest and identify the proposed case study and focal point. Following receipt of expressions of interest, the WMO Secretariat will share the relevant draft sections of the updated Guidelines and the case study template with the nominated focal points and will provide guidance and support for the preparation and finalization of the contributions.

CHAPTER	TITLE	CASE STUDIES NEEDED	GUIDANCE ON THE CASE STUDY SOUGHT
2	Roles, Responsibilities, and Functions	Legal basis for operation	Examples illustrating the legal or regulatory framework underpinning the mandate and operation of a National Hydrological Service (NHS), including how responsibilities for hydrological monitoring, data management, forecasting, service delivery and/or water resources management are defined and assigned. Cases may also demonstrate how legal frameworks have evolved in response to changing national needs or emerging challenges.
2	Roles, Responsibilities, and Functions	Organization structure	Examples of institutional and organizational structures used to deliver national hydrological services, including the distribution of roles and responsibilities across national and subnational levels and coordination between hydrological, meteorological, water management and other relevant institutions. Cases illustrating organizational reforms or integration of functions are particularly welcome.
4	Human Resources Management	Job description examples	Examples demonstrating how NHSs define roles, responsibilities and required qualifications for key hydrological functions, including operational, technical, scientific and managerial positions. Examples may illustrate approaches used to keep job profiles aligned with evolving technologies, services and institutional responsibilities.
4	Human Resources Management	Personnel appraisal systems	Examples of staff performance appraisal and professional development systems used within NHSs, include approaches linking individual performance, institutional objectives, training needs and career development.
4	Human Resources Management	Competency Model	Examples of competency frameworks or models for hydrological personnel, including the identification, assessment and development of technical, managerial and/or service-delivery competencies required for different functions and levels of responsibility.

CHAPTER	TITLE	CASE STUDIES NEEDED	GUIDANCE ON THE CASE STUDY SOUGHT
7	Marketing	Market segmentation example	Examples demonstrate how NHSs identify, categorize and understand different users of hydrological information and services, assess their needs, and tailor products, services, communication or engagement approaches accordingly. Examples may cover public authorities, disaster risk management agencies, water managers, economic sectors, communities or other user groups.
8	Quality Management	Two case studies on application of data quality management	Examples demonstrate the practical application of quality management to hydrological data and information, from data collection and transmission through processing, validation, storage and dissemination. Cases could illustrate quality-control procedures, standards, automation, traceability, institutional responsibilities, or improvements introduced to address identified data-quality challenges.
9	Management of Relationships	Example on regional cooperation	Examples of successful regional or transboundary cooperation related to operational hydrology, including arrangements for data and information exchange, joint monitoring or forecasting, capacity development, technical cooperation, shared systems or platforms, and coordination among NHSs and other relevant institutions. Cases should preferably highlight the enabling arrangements, practical benefits and lessons learned from the cooperation.